



**SIK ISEA**

Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft  
Institut suisse pour l'étude de l'art  
Istituto svizzero di studi d'arte  
Swiss Institute for Art Research



Silvie et Chérif Defraoui, *Autoportrait*, 1973, photographie noir-blanc, 69 x 163 cm (Objektmass), Aargauer Kunsthaus, Aarau, 7144

### Bearbeitungstiefe



### Name

**Silvie et Chérif Defraoui**

### Lebensdaten

[Travail en commun de 1975 à 1994]

### Staatszugehörigkeit

CH

### Vitazeile

Duo d'artistes. Travail en commun de 1975 à 1994. Art conceptuel et multimédia

### Tätigkeitsbereiche

mixed media, sculpture, installation, vidéo, photographie

### Lexikonartikel

D'ascendances italienne et allemande pour l'une, égyptienne et française pour l'autre, Silvie et Chérif Defraoui ont vécu en de multiples lieux dans le monde et, depuis les années 1960, entre l'Espagne (Corbera de Llobregat) et la Suisse romande (Vufflens-le-Château). De formations différentes – [Chérif Defraoui](#) a suivi des études de lettres et de droit à Genève, [Silvie Defraoui](#) s'est formée à l'Ecole des beaux-arts d'Alger et à l'Ecole des arts décoratifs de Genève –, ils se sont occupés, chacun de leur côté, avant de développer un travail en commun, des mêmes questions, relatives à l'image, à son statut et sa fonction dans la société contemporaine.

Ecrivain de la poésie, des critiques de cinéma et de théâtre, des textes sur la situation culturelle espagnole, Chérif Defraoui présente en 1971 sa première exposition personnelle à la Galerie Gaëtan à Genève, tandis que Silvie Defraoui expose la même année – également pour la première fois –, au Kunstmuseum de Saint-Gall, ses céramiques et ses sculptures en relation avec l'architecture réalisées au cours de la décennie précédente.

En 1975, associés, ils réalisent leurs premiers travaux en commun – signés «C. & S. Defraoui» –, qui sont présentés par la Galerie Gaëtan à Genève. De 1975 à 1993, de très nombreuses expositions en Suisse et à l'étranger marquent

leur parcours artistique, depuis les *Lieux de mémoire*, présentée au Centre d'art contemporain de Genève en 1976, jusqu'aux *Origines de la description*, présentée au Magasin de Grenoble en 1993. Silvie et Chérif Defraoui jouent un rôle important sur la scène artistique genevoise, notamment par leur enseignement à l'Ecole supérieure d'art visuel où ils fondent et dirigent depuis 1974 la section des «médiations mixtes».

La mort de Chérif Defraoui, survenue en 1994, n'a pas pour autant signifié l'arrêt du travail. Silvie Defraoui poursuit son développement, présentant en 1996 de nouvelles pièces au Musée d'art moderne et contemporain à Genève, à la Fondation Gulbenkian à Lisbonne et dans les Galeries March à Stuttgart et Insam à Vienne.

Le travail de Silvie et Chérif Defraoui s'articule autour d'une réflexion sur les avatars de l'image: «On a tellement regardé et simplement regardé les images depuis les débuts du christianisme, écrivaient-ils en 1986, que deux mille ans plus tard on commence à être aveugle.» Face à l'inflation généralisée des images, ils s'intéressent non pas à la production de nouvelles images, mais à la manière dont on peut les percevoir, comprendre leur signification et juger leur valeur autrement que soumis aux conventions visuelles qui conditionnent le regard. Ils s'interrogent sur le pouvoir des images les plus simples et les plus condensées, qui renvoient à des intuitions formelles premières, disponibles dans l'inconscient collectif.

Se servant de photographies comme des «objets trouvés», «des déchets d'un imaginaire collectif», Silvie et Chérif Defraoui commencent leur parcours artistique de manière autobiographique. Cette démarche débouche en 1976 sur la notion de *Lieux de mémoire*, sortes de rituels de connaissance dont l'origine se situe avant l'écriture, et dont les artistes assument la «transformation» dans un langage actuel en utilisant des moyens comme la photographie, les éclairages, les projections frontales.

Dès 1975, Silvie et Chérif Defraoui mettent en place une sorte de dispositif appelé *Archives du futur*, qui se constitue dans l'analyse des paradoxes du présent et du passé. Sont venus s'y inscrire, dans leur durée et leur diversité, des œuvres et des cycles d'œuvres tels *La route des Indes* (1978), *Cartographies des contrées à venir* (1979), *Les instruments de divination* (1980), *Conversations sur un radeau* (1984), *Orient/ Occident* (1987–89).

Convaincus qu'une œuvre d'art doit être un «agent de transformation», ils basent leur travail sur la remise en question des catégories artistiques conventionnelles et l'incitation à adopter une multiplicité de points de vue. Selon eux, c'est dans l'amplification d'une perception simple que

peut naître la pluralité des regards. Privilégiant la diversité des moyens, ils conjuguent toutes sortes de techniques et réalisent des travaux multimédias qui ne visent pas l'objet, mais des ensembles plus complexes et le passage d'une culture à l'autre. Leurs installations, des dispositifs stratégiques qui souvent instaurent l'autorité d'un support architectural, focalisent l'attention sur le danger qui pèse sur notre «civilisation de l'image», boulimique d'une consommation rapide des images. Leurs œuvres, conjuguant généralement des photographies, des vidéos, de la peinture, peuvent d'abord se lire comme une errance de la représentation dans un monde de projections. Soustrayant parfois les choses au regard – écriture tronquée, photographie oblitérée par une large surface de couleur, formes voilées –, Silvie et Chérif Defraoui mettent en évidence la manière dont la vision s'articule et se transmet; ils montrent comment flottent les images surgies du passé, issues de la transformation du réel ou nées du virtuel.

Œuvres: Genève, Musée d'art moderne et contemporain (MAMCO); Lausanne, Musée cantonal des beaux-arts; Paris, Centre Pompidou.

Françoise Ninghetto, 2004, actualisé 2016

### Literaturauswahl

- *Schweizer Videokunst der 1970er und 1980er Jahre. Eine Rekonstruktion*. Kunstmuseum Luzern, 2008. Hg. von Irene Schubiger; in Zusammenarbeit mit Aktive Archive, Bundesamt für Kultur, Kunstmuseum Luzern. Zürich: JRP Ringer, 2009 [Diese Publikation geht auf Ausstellung und Symposium "Schweizer Videokunst der 1970er und 1980er Jahre. Eine Rekonstruktion" im Kunstmuseum Luzern 2008 zurück; deutsche Ausgabe]
- Chérif Defraoui: *Ecrits*. Genève: Furor & Silvie Defraoui, 1995
- *Silvie et Chérif Defraoui*. Nice, Villa Arson, 1990. [Texte:] Hans Rudolf Reust. Nice: Centre National des Arts Plastiques, 1990
- *Orient/Occident. Silvie & Chérif Defraoui*. Genève, Musée Rath, 1989; Anvers, Museum van Hedendaagse Kunst, 1989; Tours, Centre de Création Contemporaine, 1989. [Contributions:] Denys Zacharopoulos, Pier Luigi Tazzi [et al.]. Genève: Centre d'art contemporain, 1989 [Datum der Ausstellung in Graz nicht ermittelbar]
- *Chérif & Silvie Defraoui. Orient. Occident*. Rennes, La Criée, Halle d'art contemporain, 1987; Paris, Centre culturel suisse, 1988. Zurich: Pro Helvetia, 1987
- *Silvie & Chérif Defraoui. Bilderstreit (Morgen- und Abendland)*. Kunsthalle St. Gallen, 1987. [Text:] Corinne Schatz. St. Gallen, 1987
- *La querelle des images ou la vacance du texte. Sylvie et Chérif Defraoui. Fragments d'entretien III*. Castanet-Tolosan, Centre régional d'art contemporain Midi-Pyrénées, 1986.
- *Silvie et Chérif Defraoui. La fiction du tiers*. Lausanne, Musée cantonal des beaux-arts, 1985. Lausanne, 1985
- *Bewegungsräume. Schweizer Künstlerinnen zeigen Installationen, Video, Performance, Tanzperformance*. Wien, Galerie Grita Insam, 1984. [Text:] Ludmila Vachtova. Wien; Zürich: Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia, 1984
- Silvie et Chérif Defraoui: *Les formes du récit*. Edimbourg: Tartar Gallery, 1980
- Silvie Defraoui: *Performances secrètes. Secret performances*. Genève: Centre d'art contemporain, 1978

- Silvie et Chérif Defraoui: *Mythographie*. Carouge, Genève: Galerie Gaëtan, 1975

### Verweise

[Defraoui, Chérif \(\\* 6.12.1932 Genève, † 27.9.1994 Vufflens-le-Château\)](#)

[Defraoui, Silvie \(\\* 7.12.1935 St. Gallen\)](#)

### Direktlink

<http://www.sikart.ch/kuenstlerinnen.aspx?id=4022486&lng=de>

### Letzte Änderung

17.11.2020

### Disclaimer

Alle von SIKART angebotenen Inhalte stehen für den persönlichen Eigengebrauch und die wissenschaftliche Verwendung zur Verfügung.

### Copyright

Das Copyright für den redaktionellen Teil, die Daten und die Datenbank von SIKART liegt allein beim Herausgeber (SIK-ISEA). Eine Vervielfältigung oder Verwendung von Dateien oder deren Bestandteilen in anderen elektronischen oder gedruckten Publikationen ist ohne ausdrückliche Zustimmung von SIK-ISEA nicht gestattet.

### Empfohlene Zitierweise

AutorIn: Titel [Datum der Publikation], Quellenangabe, <URL>, Datum des Zugriffs. Beispiel: Oskar Bächtelmann: Hodler, Ferdinand [2008, 2011], in: SIKART Lexikon zur Kunst in der Schweiz, <http://www.sikart.ch/kuenstlerinnen.aspx?id=4000055>, Zugriff vom 13.9.2012.